

繪情風國古加印

首先追溯到印加帝國權力來源的傳統，據說印加王室的始祖，和他的妹妹也就是他的妻子，乃是太陽的子女太陽原叫他倆住在錫陽明開湖中的一個島上，同時給金杖，要他用力將金杖拋擲，金杖到處，就是他倆成家創業之所，他倆并將金杖擲到靠近庫斯科附近的地方，那是一塊土壤肥沃的地方，他倆就在那裏繁殖着子孫，并且又分別召集了另外一些人到此集居起來，隨後便以庫斯科為首都，成立了印加帝國并興建太陽廟。

故世人有先生者有後生者，有不生者具道也先，謂之先醒，意林風俗通云：「先生，當如醒，學者譬之如醉，曰生濁醉，猶有醒者，是以先生為醒生也。」

凡年高者，亦稱之曰「先生」，以其生於我之先也，鴻岐云：「學士年長者，謂之先生」，顏師古亦云：「先生，謂老成之人」，劉向溫佐明太祖定天下，太祖嘗呼老先生而不名，蓋敬老尊

先生考

格言

(一) 凡有橫逆來侵，先思所以取之之故，繼思所以處之之法，不可便動氣。

(二) 橫逆之來，正以徵平日涵養，若勃不可制，與不讀書人何異。

格
言

李靖

中國英雄傳

這才無事，遂為秦王親信。平世充之役，有切，適夔州有亂，以八百人大勝，至是高祖知其才，寫信給他說，「從前的事，我已罷了，一且時蕭銑銀江陵，唐朝李孝恭出征，并令調為江鎮總管

是對外，無須多說，必須特別提的是，是蕭銑先，諸將主張將抗拒家產沒收，靖極力反對，他說：「我不僅要震威武，還要示禮義，於江漢一帶，未用兵而定，其後他軍擊敗輔公祏，平定丹陽一帶。」

武德八年（六二五），突厥入寇太原，唐任靖爲行軍總管，出太原，諸軍都敗，唯靖軍抵抗有方，勝利不得進，高祖說：「古之衛霍不過如此，」

武德末年，發生玄武門之變，李世民兄弟操戈，世民即位爲太宗，留其父爲太上皇，先是李世民將與其計劃商之於李靖，徐世勣，兩人對軍家庭之變，都不表示意見，而此時頡利四十萬騎突入渭水橋邊，安兵僅數萬，太宗意因李靖問計

先生考

有先生者有發生者，有不生者具謂之先醒，意林風俗通云；「當如醒，學者譬之如醉，貪生獨有醒者，是以先生爲醒生也。」以年高者，亦稱之曰「先生」，以我之先也，補岐云；「學士年長之先生」，顏師古亦云；「先生成人之人」，劉向溫佐明太祖定天下，呼老先生而不名，蓋敬老尊祖之辭。

銀瓶井

瓶井，亦稱孝娥井，岳王季女銀王被殺，投井殉孝得名，查銀瓶正史無考，僅散見野乘之中，即所撰忠武行實，於卷末備叙忠武

額利許多金銀綢帛

此後太宗對李靖更
為敬畏，稱之爲兄。
貞觀三年（六二九

血弱，可能减小腰

夜尿。試醫庄館服十日，用者可減小病痛，減小夜尿，身體感然後買多的未遲，此丸有益老年可能減小病痛，便能延年益壽。

價最好來信

見效
強壯
服之
丸可

OFFICE 368 FOWELL
日間電話 254-4111
七時至十時 681-9111

PEI

B.C.
8
RAMBOO
155 E.
VANGOUV

銷菜豐

專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷

68

電話

加拿大 **中國旅行社** 星高齡

China Travel Service Ltd

Cable Address Telephone

CHINATRA 683-5444

404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

BLOCK BROS REALTY
Head Office
 2695 Granville St.,
 Vancouver 9, B. C.
 電話 736-9171
 住宅電話 876-0811
 Frank Chang 張雙元



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

110-114 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞駕臨詢問。

經理：周衛賢 敬啓
李惠榮

●商業樓一頃土威大街旺富雙鋪面三組聯房及住屋壹間月收租五百四十五元取價六萬四千元銀期有商量

●菓舖連貨業一位東區旺區另有屋壹間可住生意每月壹萬元取價四萬五千五百元有銀期可商量

●銀號舖一位田仔挑夾一街每日生意一百元取價八千五百元有價講另有埤仔積箱實業取價二萬叁千元

●商業樓一磚樓十年新位頃土威大街有長批每月收租六百廿五元取價六萬二千元業主祇付地稅燕梳有銀期投資穩固和息優厚

●觀住宅一位田比夾式十街三睡房土庫有聯房租六十元取價壹萬五千元百元認真抵買

▲本公司專營以歸換屋或換樹枝實業樓等皆可▼

發揚內功贈送 科學保健

醫療史上空前未有先例

本所函授內功生理治療，免藥療病健身，活人無數，創下醫療史上空前未有之先例。過去頗多人士對此感到懷疑，實足可驚，現在已往歷進入第十三年度階段，若非生理治療，實恐可靠之功效，決難屹立十二載，受到千千萬萬學友之熱誠擁戴！

科學保健防禦病魔侵襲

「科學保健」乃有關內功生理治療之論著，免藥療病之鐵證，教人如何增強健康，防禦病魔侵襲，達到延年益壽之效果，饒學術價值，苟能人手一冊，勝過名醫相伴。

拯救體弱病患人羣

茲為廣結善緣，拯救體弱病患人羣，凡對物架藥醫罔效，請速寄內功「生理治療」胎教一切莫自認為絕証，函索科學保健，請附郵資多少，即寄。

生理治療 能癒百病

友顏：長所研究術功內
 號六五九一箱信政郵總、國和坡加新

本社設立華僑服務，垂十餘年，一向忠誠為宗旨，凡

本所函授內功生理治療，免藥療病健身，活人無數，創下醫療史上空前未有之先例。過去頗多人士對此感到懷疑，實足可驚，現在已往歷進入第十三年度階段，若非生理治療，實恐可靠之功效，決難屹立十二載，受到千千萬萬學友之熱誠擁戴！

華哥大
 司公限有草
 Heatley Trading
 129 Keefer
 Vancouver
 Phone: MU
 大小光顧一律歡迎
 壹式九號奇化街
 (近緬街西邊半個街口)
 竹林園酒家
 特設外賣部

加
朋利鐵
Co. Ltd.
street
B.C.
-7595

各種香煙
蘇糖發行

代理

太平洋旅行社
林國良
陳國啓

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3455

Passage For Orient & Pacific

香港、觀光旅行省親出境手續，代為辦理，歡迎僑胞移玉或函電詢問，並有特價招待。

◎式十五人以上由溫哥華至香港單程機票美金為百五十元
◎式十五人以上由溫哥華至香港雙程機票美金六百十七元
◎七十人以上由溫哥華至香港雙程機票美金六百元
◎全船豐四四人來回雙程機票價以四百七十六元

地址：中打街第七十一號 電話：MU 3-3658 MU 1-8815

鹿尾把補丸 試驗庄十元 一料式十元
可能補助身體強壯，可能補助身體氣虛
血弱，可能減小腰痛，骨痛，可能減小
夜尿，試驗庄能服十日，用者可能見效
然後實多的未遲，此丸有益老年，服之
可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可
能有益身體也。

紅色補丸 每盒五元 的寶馳名
減小病痛，減小夜尿，身體感覺強壯
然後實多的未遲，此丸有益老年，服之
可能減小病痛，便能延年益壽，此丸可
能有益身體也。

消毒丸 每罇三元
此丸可能減小風濕骨痛，痕癢毒症，
腳腫。

皮膚止癢膏 每盒二元
能解決小兒皮膚感粒痕癢，各種痕癢
癢腳，大人亦合用。

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號



新美鮮

新邊麵麩

專營家庭用品

周愛權



精校各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電 話 MU 5-5938

黃明公司

士木
專工裝修屏風間格及水電，油漆，
裱花紙，執漏等大小工程。如需估
價最好來信預約為便。

OFFICE 368 POWELL ST.
日間電話 254-484
七時至十時 681-9706

RAMBOO TERR

155 E. PENDER S
VANCOUVER 4. B. C.

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89: E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 2-2244

新到

中江瑤柱

英洲鮑魚

三牙鹹魚

墨國鮑魚

南非鮑魚

台灣罐頭甘蔗

台灣罐頭菠蘿

免費送餐時間：下午四時至上午八時

三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當

著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上

電話 683-1935

加拿大
中國旅行社
Cable Address
CHINATRA
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B. C.

國旅行社加國總代理
代理中國旅行社一切業
代申請辦理入國及簽證
續簡單，快捷妥當，歡
胞駕臨詢問。

經理：周衛賢 敬啓
李惠榮

華哥溫大
司公限有草
 Heatley Trading
 129 Keefer
 Vancouver
 Phone: MU
 (近登) 壹 大

外賣部

園酒家

光顧一律歡迎

九號奇化街

街西邊半個街口

助，同時這時珠兒也把前天營救歐陽葵的經過，用手勢岳佩蘭說出的。

王巡撫聽她們說罷，知道周展雄居然在家囚禁他們，禁个住大怒道：「周展雄既然富家子，却敢藉着他的財力，收容流寇在家，已經不是凶了，何況

本元上大大的打了折扣。有些人患上了某一種病症，如喉痺，喉癰，喉蛾，喉結核，舌音一經失去，從此恢復不過來，竟然從此不能再置舌在梨園行中。

(三)

(×代噪)

內外各科	各種瘡科	癰疽痛癢
五淋五痔	各種氣症	大便秘症
痧瘧疔瘡	風濕痺症	手痺腳顫
男婦遺精	補益身體	失眠頭暈
包脫翳眼	遺洩精尿	疥癩頑癬
腰膝酸痛	吐瀉反筋	鼻狐腫眼
跌打刀傷	胃毛轉黑	肝血各症
頭耳耳鼻	脾胃心虧	氣壯肚脹
哮喘氣傷	腳腫爛脚	羊毛腸風
每各詳明	來函問症	先尹式員

謝耀輝 謹白
 謝耀輝 謹白

CHINESE HERBS
 111 Leve St. Perry Rooms 110
 KAMLOOS, B. C. CANADA



司公業實打片

專租收代 揭按屋房 賣買業實 梳燕種各 理代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.



梁 慧 超

陳曉威 夜 TR 2-1852

陳李錦容 321-6213

梁 鐵 武

夜 FA 5-1844

HE 4-5576

梁 春 廣 266-8702

新屋舊屋 生意柏文

- ▲壹年新紅毛泥磚入息樓宇兩伙都有十年批租六千四百元全價五萬九千元先交式萬五元餘充銀期 (陳曉威)
- ▲乃磨街十五年新兩個睡房屋土庫有遊戲室廁所認真抵買價壹萬貳千八百元 (陳曉威)
- ▲非沙街七年新百層每層各一個睡房每租壹百取價式萬四千元 (陳曉威)
- ▲兩年新街角商業樓兩間舖面樓上兩個睡房交通通都有批全價為萬四千元先交壹萬元 (梁春廣)
- ▲專做唐裝外賣生意旺地區每月生意五千元零架設貨車在內取價七千元 (梁春廣)
- ▲菓舖連營業一每日生意式百五十元短銀期六日市在住家區街角四個睡房及噴房平賣萬壹千元先交六千五百元 (梁春廣)
- ▲近新大學新屋四十五間有平有貴 (陳李錦容)
- ▲卑連十年新商業樓五舖位八組聯房月租九千零六萬九千元 (梁慧超)
- ▲西區街角兩間舖面兩組聯房年租三千五百平賣二萬七千九百元 (陳曉威)
- ▲七年新丹屋在非沙街每層各一個睡房兩間暖爐及熱水暖房車庫全土庫平賣二萬四千九百元 (陳曉威)
- ▲埠邊每座，每日超過百元生意，適合三伙，因業主急賣忍痛犧牲平賣，祇取八千五百，三千元現款。(陳曉威)

△本號代辦人壽火燭房屋汽車海務醫藥貨各樣燕梳價銀公道保障安全。(梁鐵武)

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

民國五十五年		企連打民治黨職員表	
黨委主席	伍富	黃達蘭	
執行委員	黃洛球	鍾超大	
候補執委	鄭悅民	林任賢	
秘書	關祥	黃達蘭	
財政	胡持基	黃達蘭	
文書	馬華山	黃福松	
組織	何貽煥	梁榮	
宣傳	黃彩	鍾榮進	
財務	鍾成就	羅傳鉅	
監察主任	鍾華龍	梁文萬	
黨務監察	黃漢原	葉京樹	

花旦王芳艷芬
古裝戲馳譽銀壇

——麗貞荷——

擅長舞合的戲人，百份九十九都踏進銀臺，在銀臺上現身演唱，尤以女戲人，得到衆榮及聲價，首推芳蘭芳，凡製片家逢有芳蘭芳主演之片，必討館本門，因此造成芳蘭芳之機會，起到三萬五千元，演一報戲，七彩古裝八萬元，其聲家之品，誰能望其肩背呢？各片商亦不以爲昂貴，還怕她不肯答應將舞臺的戲費搬上銀幕，她是善演悲劇的花旦王，忽然能改鑄作風大演喜劇，還扮男裝唱牛喉，靈將自己的所長在銀臺上演出，以恩惠向捧戲影迷遞送，使到觀衆的耳目一新，不愧名之爲萬能老倌之譽。

一個人不論是英雄或美人，都不能與天地同長久的，青春一去，便漸入夕陽之境，英雄有垂暮之感，美人有遲暮之傷，就算夕陽無限好，只是已近黃昏，也沒有朝陽的景色了，芳艷芬因此便急流勇退，找尋好的收場，鍾鮑惜楊景燈醫生飛去英倫結婚，回港後，告別劇壇，永遠卸却歌衫、洗淨鉛華，穿上主婦的服裝，改作醫生太太，做一個賢妻良母，有人說她是政治家，筆者說她比政治家還精明自洽理。

塘西花月痕

塘西舊程
羅達鑑
一二三

烟局汽車名妓
散一副身家

她們認爲大有「按圖索驥」的機會。到了晚上十二時左右，「預料戲院散場後不久便來」，首先賣弄殷勤，爲將來「做席」的先聲，叫心腹寮口或傭婦送一竹籃「貴生菓給正少潮潮，這個「來使」自然說出送禮物的阿姑芳名，但俱樂部座人說，誰也沒有少潮，大呼「頓」，「名謝」沒有一句。如果紅伶老五到來，或許循例給他一個「知」字，祇知道有人送生菓，直受不辭，送禮物的阿姑是誰的一概不知！

老五在樓前廳的時候，朋友所介紹的老契，以及本人所看到的嬰嬰宛宛之流，大都是庸脂俗粉，無一屬意，爲什麼老五昂高於頂呢？這裏可能提供一點理由：老五年僅廿一，尚未娶妻，離開

環境，被謫風塵的良家子，保持「閨秀」或「女學生」風格，像天一簫影長樂、雪紅之儔，正如披荆採蘭，偶或一遭，可遇而不可求。老五涉足花叢未久，求之不得，現顏粉白黛綠，俗不可耐，殊不符合本人選美的目標。說也湊巧，自從「坐館」之後，由朋友介紹召喚長樂紅玫瑰，好比西廂記張生之於崔鶯鶯，驀然見五百年前冤家，正中下懷，一見鍾情。什麼理由呢？說起來也很簡單：紅玫瑰原是良家女，又是某著名女校的高才生，可能醉心自由戀愛，不肯遵從古老禮教，奉父母之命，聽媒妁之言，願訂「盲婚」條件，永遠廝守一個絕無學識，四洋俱賸的統統子三十六着，走爲上着。

出，有聲有色，有潤到之妙，還以雙旦更添配合俊小生羅劍郎飾趙雄，火氣小生麥炳榮、飾魏生，幫花李香琴等飾呂鸞皇后，陳翠屏飾翠娘，劉少文飾齊王，李寶倫飾楚王，按照足劇中角色身份演出與芳艷芬大演對手戲，能刻劃下八生真諦，美妙歌唱，一氣呵成，場場血肉，蔚爲大觀，是粵語古裝片罕有之佳構，這是古老排場戲，正長合乎本地華僑所喜聽芳之腔繡之繡樂之沙喉聲，最適宜觀衆口味，本片乃係漏網之新片，從未來過加拿大境內，識芳之影友，一睹芳之影迷，對此「風情萬種百合花」舞台名劇，莫不以先睹爲快，吾人宜趁此機會臨場大飽眼福，耳福，豈不是樂極樂事。

此片「風萬萬種百合花」定期十月十

映。六號（禮拜日）在麥市市地華民戲院放映。

做夢對健康有益

領導上述試驗的狄門特醫生說，做夢對於所有的人都是必要的，一個人在睡眠時，繼續做夢，並不會妨礙身心。科學唯一未能解答的問題，是何種夢對身體有益，也即是說，做夢的性質，對健康的影響如何。

做夢對健康有益

領導上述試驗的狄門特醫生說，做夢對於所有的人都是必要的，一個人在睡眠時，繼續做夢，並不會妨礙身心。

科學唯一未能解答的問題，是何種夢對身體有益，也即是說，做夢的性質，對健康的影響如何。

但根據克萊特曼和狄門特醫生的研究，發現在人們做夢的內容中，有四分之三，是屬於愉快的，並且其中有十分之八，是與日常生活有關的夢。

二、科學家還在研究是否做夢的，是可看作白天生活各種刺激的一種反應，使情緒緊張，有安全與洩的出路。

(完)

▲要將皮衣掛在通爽的衣服櫃裏，使皮毛不脫落，不失其光澤，可以拿一塊海綿放在一碗水裏，置衣櫃內，同時，並放些預防虫蛀藥。

學校還不到一年，平時駕駛電單車，往來龜山山區，各校女生，沿途給彈不

絕，開秀淑媛，以李冰翠碧玉，受過學校教育，總帶點高貴俊秀風度，而唐西阿姑，就算怎樣「紅牌」，老賴人工修飾，製造「天仙化人」，其中儘有很少數「琵琶仔」，或出身名家，厄於種種環境，被謫風塵的良家子，保持「開秀」或「女學生」風格，像天一薛影長樂雪虹之儔，正如披荆採蘭，偶或一遺，可遇而不可求。老五涉足花叢太久，還

之不得，現願粉白黛綠，俗不可耐，殊不符合本人麗美的目標。說也湊巧，自從「坐籠」之後，由朋友介紹召喚長樂紅玫瑰，好比西廂記張生之於崔鶯鶯，驀然見五百年前冤孽，正中下懷，一見鍾情。什麼理由呢？說起來也很簡單：紅玫瑰原是良家女，又是某著名女校的高才生，可能醉心自由戀愛，不肯遵從古老禮教，奉父母之命，聽媒妁之言，履行「盲婚」條件，永遠厮守一個絕無學識，四淫俱齊的統稿子三十六着，走爲上着。

駐加洪門總支部通告
紀念萬雲龍大師

爲通告事：照得夏曆九月初九日。
（即公元十月廿式日）。爲我洪門先烈
萬雲龍大師。當年起義於龍虎山。舉行
復國運動。殺身成仁之紀念日。凡我加
屬洪門各級機關。請於該日正午高懸黑
旗。開會紀念。以紀豐功。而重大典。
是所至盼。此佈。

右通告

全加洪門黨社及各級機關

中國洪門民治黨駐加總支部啓

中華民國五十五年十月十四日

金吊桶老師 由香港 刊

金吊桶李國興老相師。批命確有擅拿。靈驗毫髮不爽。凡有欲問姻緣錢財美滿。婚姻幾時成就。橫財幾時就手。家人幾時團叙。壽元究竟幾多。均能一一批明。實有其驗。老相師今已抵美國寓金山大埠英文通信地址姓名如左

K. H. LEE

9 Welmore St., San Francisco, Calif. U. S. A.

批命美金十元 加批命理美金十五元

顯利黃啓

承接各方式灰泥工程
穩定藝業有二十年
Wilson Greig 電話 684-4998

有誠意者請撥電話 242882 與何君接洽。時間：每日下午六時至七時。

◎哀謝

先考諱美文。司徒公府君。廣東開平發

壽終于中央醫院。積聞事壽九十一歲。
經于十月六日。假座時中黨勵館舉行
喪禮。安葬于伏市蘭墓園。承蒙
宗親戚屬及中西友誼萬賜聯花輓。并
親臨執紼素車隨送。高誼隆情恆存均感
謹此哀謝。

孤子 司徒振芳 結明 偕家人泣謝
厚惠芳名 恕不體列

榮士銀幣及郵票公司
WING'S COIN AND STAMP CO.,
179 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-1539

本公司專營買賣各國銀幣紙幣金銀及郵票等僑胞光顧額外歡迎

本總社謹擇十月十六日下午一時舉行成立
第五十一週年紀念典禮寅具潔茗同日下午
六時權宴屆時統請
洪門民治黨駐美洲總部暨支分部達權支社
加總支部
洪門各級機關及叔父昆仲孀姆姊妹駕臨
助慶指示禮儀曷勝榮幸
維城洪門達權總社同人敬約

Part Coon Club, 557 Regent St., P. O. 601, Victoria, B. C.

價目必平
 為加國百貨公司
 貨價折扣制始祖
 本公司折扣價時常
 為全市最「廉」
 現款交易節約之道
 無利息及遞送費用
 貴客買實

貨真價實，
 童叟無欺。
 陸海軍公司貨價，
 比任何人相宜。
 貨物包君滿意，
 不然原銀奉回。

ARMY.
 DEPT.
 VICTORIA
 100 HASTINGS

上列之共榮馬公守官等公口等是四五。

◎哀謝

本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

（素車）點城馬氏公所 爲保 立昂
榮康 黃如禮 黃露傳 黃新福夫人

AL VAN 25 WE

外者註生於甲辰年於中華民國五十五年九月廿三日病終於點花羅亞醫院積閱享壽八十有七歲經於同月廿八日下午三時假座柏齋露館舉行喪禮出殯歸土安塋於華珠網臺園切承世職兄子紹弟辦理喪事并蒙宗親戚友蒞賜輓花圈親臨執紼高誼隆情殯存均感謹此哀謝

未亡人 陳氏

棘人 英揚率全体家人泣叩

黃俊賢 金豐益 黃恩光 黃源傑
馬華軒 宜振 世球 廣抗 英源
立雅 我才 政平 恒孚 子韶 英
百常 文學 偉光 宏譽 謝瑞德
黃永照 黃永德 張芳 才益 大孟
榮澤 宗器 恒鐸
如有錯漏 希爲見諒

惠賜芳名 恕不稱呼

(籌儀) 馮子紹壹百元 黃恩光四十元
馮容愛 黃水德 黃永熙 每式十元
謝逢傑 謝開順 馬廣抗 每十元
黃好禮 馬榮康 黃鄧傳 每五元
馬恒勵 馬國揚共五元 馬榮燦 馬澤共
五元 馬宜振 馬愛倫 馬為保 朱進
才 每式元

(花園) 馮容愛合家 馬鏡河才益華焯
張芳謝瑞德全 馮子紹 黃永臨合家
黃永熙合家 馬世球馬世蕃全 余益
黃禮堯黃俊賢黃隆天龍度進全 黃恩光

近學校。位於廿一東街。取價壹萬壹
元。定銀七千元。電話 CY 3-586。
CA 7-6865 洽商。

舊式五房間住宅

恭頌 曾國雄 林金鳳 **伉儷大國主**

鄙人因事刺激致感神經痛苦有十餘年
久屢醫罔效偶閱報章藉悉曾林醫師醫
湛深故特出雲鳴求治按症發藥藥服數
其疾漸癒誠不愧為名醫故特登報伸同
者知所問津焉耳

司表收頁

★★★

生隆棧炮竹

★高★華

總代理
美國市打玩具製造廠

▲笑面具
▲新袍服
▲假髮
▲假頭髮

總代理
美國市打玩具製造廠

▲五彩烟火
▲五彩火山
▲九子連環

總代理
美國市打玩具製造廠

▲五彩花炮
▲五色車輪
▲閃電香

總代理
美國市打玩具製造廠

▲五彩吐珠
▲五彩什炮
▲火樹煙仔

總代理
美國市打玩具製造廠

▲雙喜溪紅
▲原子炮
▲綠紙炮
▲邊炮仔

總代理
美國市打玩具製造廠

▲雙喜溪紅
▲原子炮
▲綠紙炮
▲邊炮仔

十月初一號兒童「鬼皇節」將到

辦到中西炮竹

大幫

準
 行發大

光顧請早定購，勿失良機
 新辦到，新式猛烈炮

非常明亮
 非常好賣

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
 651 EAST HASTINGS STREET
 VANCOUVER 4, B.C. Tel. 255-8278

發售

分，新鮮出版的探礦股票乃屬投機事業。此優良證聞，有若干次自怨失却良機之股票。

一包香烟價值，無論其是將來兼有礦產實業為本。在礦區，佔有探礦特權三十二山之金銀礦區，則有租銀工程，在 Black Dome 之產業有十五條，與礦場跑路，在 Lake 區產業已進行各種調查極高。

希望極高。

推廣各項工程。如你欲問方式，索取預告書與章程，請申此乃投機為保障

(N. P. L.)
PENDER ST.,
PHONE 885-2274
For information or your
it plans,
PHONE
PRINT

首次公
本公司現發行三十萬
每股四毛。投機乎？當然
每份僅收四毛，惟請自
良機，因不理會終達成功
本公司現發售的僅兩
望或許是良機，惟以謀之
公司在 Brenda Lake 之銅鉬
處，又在 Clinton Black Dome
標十二處。
在上列兩區經已開始
發現有金銀礦石，亦闢路
大量用具與宿舍。在 Brenda
處與試探鑽鑿，吾人所抱
惟在目前須更多資本以
享我們進展，請填妥下列附
當能明瞭一切。 謹此重

FAIRBORN MINES LTD.
SUITE 501, 402 WEST
VANCOUVER 2, B. C.
Please send me further
Projected development
NAME,
ADDRESS,
CITY OR TOWN,
PLEASE

P & O ORIENT LINES
 409: Granville St.,
 Vancouver, B. C.



亞比李亞輪船重三萬噸十月
 卅一日由雲埠啓行往香港經過
 大埠羅省檀香山日本十一月
 廿三日抵達香港僑胞定位者可
 向華埠各旅行社詢問

專料大小兩業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。電話：貳五五、四壹九六

平食館出賣

本旅館在繁盛商業區。地點適中。各樣傢俱設備齊全。因人力缺乏。迫于出賣。如有合意者。請由電話接洽。

價餐館出讓

本市西區中心。專營宵夜。範圍廣闊。廚房用具齊備。無暇兼顧。割價出讓。有意者請與黃炳超會計師洽商。電話 862-7561

444 Main St., Vancouver 4, B. C.

四睡房屋。出賣或租賃

自動煤氣暖爐。全土庫。近學校。交通利便。電話 DE 1-7205 或 872-7264

1997

1. The first part of the document is a title page. It contains the title "THE HISTORY OF THE UNITED STATES OF AMERICA" and the author "BY JAMES MADISON".

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

**本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務**

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物件，不宜存貯家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換：五元三毛七仙
最近美赤在港找換：五元七毛八仙
今日香港匯價 每百換加幣壹十八元九毛五

華務部司理：馬錦華啓